

公民投票獲得通過，學校局錯過了機會，市議會也被逼給與學校局二十萬元，以便推行該計劃。

但市議會聲明只此一次，後不為例。

學校局今年當然亦需要該筆款項。

在市議會中往往持反對意見的市多事布魯斯·文力生說，「去年我對撥款沒有投反對票，純粹是不忍見到數目龐大的學童，因為沒有午膳而捱餓。」

商業繳付代收之稅款前，政府未能預知稅收會較預計增加多少。

醫院有一些女子，莫洛茲見義勇爲，起身干涉，但該男子說，這些女子中有克試驗武器。

法語之CB

海峽兩岸關係的新突破



最近，海峽兩岸關係有了突破性的發展。一是台灣官方決定派出由一位部長率領的代表團，參加五月在北京舉行的亞太經合會；二是大陸奧委會代表與台灣奧委會代表，在香港舉行三三三會議達成協議：台灣可用「中華台北」的名義，前往大陸參加國際性的運動會和體育會議。這兩件事，被認為是台灣的大陸政策重大突破，引起海內外人士的關注。

衆所周知，台灣原是亞洲銀行成員之一，一九八六年三月，北京獲准參加亞洲銀行，理事會要求台灣改名「中國台北」才准予保留會籍。台北因此大為光火，拒絕出席當年在馬尼拉舉行的第十九屆年會，以示抗議。次年，在台北舉行的第二十屆年會，台北也只派了若干名金融界人士列席旁聽。去年四月舉行第二十一屆年會時，台北雖派出以中央銀行總裁張繼正為首的代表團出席，但卻在主席台前木牌上寫上「中國台北」，抗議中「字眼」，以示對亞銀理事會的抗議。由於馬尼拉會議決定今年年會在台北舉行，因此有人擔心台北可能不會赴會。但是，台灣官方在四月六日正式宣佈，將派出以財政部長郭婉容為首的成員，包括外交部副部長謝長廷、交通銀行董事長謝長森、行政院顧問謝謙益等十二位官員，前往北京出席會議。這次決定，具有不尋常的意義。

據分析，台北決定由部長率領參加在北京舉行的亞太經合會，是一次突破「三不政策」，以頭破血流位置用重大篇幅予以報導。各界認為，當局決策「明快和富積極意義」，「使大陸政策進入一個新階段」。政治大學國際關係研究中心副主任周顯謨說：「此舉大體上體現了當局正推行之所謂靈活外交政策，將台灣利益置於其他問題之上。」許多評論指出，台灣財政部長赴會，在北京難免與中共官員接觸，這將打破「不接觸」的禁忌。

但是，台灣官方故意低調處理，強調此舉並非意味著大陸政策的突破，它與台灣堅持的「三不政策」並不抵觸。因為「亞銀是政府間國際組織」，「一年會為亞銀假大陸舉行之國際組織會議，與中共所舉辦之國際性會議有別」，而「派往大陸執行政府所指定履行之公務人員，與公務人員不得前往大陸之規定與政策有別」，因此派員出席，與「三不政策」並不抵觸，云云。

據台灣問題觀察家指出，台北派出一個官方代表團前往大陸，可能是作為一個「政治探測氣球」，以測試北京的真正態度，以便決定修訂大陸政策和「彈性外交」政策。台北已提到「一個中國」和「兩個政府」，作為未來國家、兩個政府，以取代中共的「一個中國」，兩種制度下的統一理論。不過，一般認為，中共是不會接受台北的「一個中國」模式的。

無論如何，兩岸官方接觸，比完全不接觸好得多。台灣目前的做法有助於兩岸的進一步了解，在多方接觸之下，將來正式會談，不是不可能發生之事。

法國超迷你型周刊

周郎



去年年底，一本全世界最小的周刊在法國出版，其體積僅及國際上標準郵政明信片四分之一大小，頁數不滿十頁。它是艾克萊斯地鳳絲市一家報社老闆巴斯加勒·麻胡創造的又一項世界紀錄。

麻胡以創辦全世界面積最小的報紙聞名。幾年前他創辦的「明星日報」，版面與普通郵政明信片一樣大小，正反兩面的文章及簡訊都用最小號的字體排印。此報每星期一至六出版，每天發行量嚴格控制在五百份之內，絕不加印。因為麻胡堅持，精益求精，嚴格撰寫每篇評論和報導，而且印刷精美，容易攜帶、保存，因此報紙銷路甚好，每日上市，很快被搶購一空。雖然份數有限，但因為麻胡集稿、採、校於一身，開辦三年多，出版滿一千期。為了紀念這個有意義的日子，麻胡先生決定出版第一千期紀念號外，還出版這本超迷你型周刊，以為紀念。

當代六大高科技

文 科

當代技術革命的核心是發展高科技。高科技的主要特點表現在三方面：一是具有創新性、戰略性、風險性、時效性；二是知識密集、技術密集、人才密集、資金密集；三是能夠渗透到傳統技術中，並成為帶動各行各業技術進步的尖端技術。

目前國際上出現六大高科技羣：一、信息技術。它是高科技羣的先導，是當代和未來世界科學技術進一步發展的基礎。二、新材料技術。它是支撐和促進高科技發展的基本條件，也是發展高科技的動力源泉。三、新能源技術。它是維持、發展社會生產和人類生活的動力源泉。四、生物技術。它是直接間接利用生物體及其功能，是生命過程和創造新生物的領域。五、海洋技術。它是對佔地球表面三分之一之二的海洋及海底資源開發的新手段。六、空間技術。它是探索地球外、太陽系、銀河系乃至整個宇宙的新起點，是當代科學技術發展的象徵。

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
新址：片打東街124號2樓202室
ROOM 202-124 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1T4
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」



葉榮光院長
JOSEPH IP

遷

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL 13600 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367
修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理



PHILIP YIP
葉志榮
傳呼：686-2848



IAN CHEUNG
張慶生
傳呼：631-9677



CAMUS LAU
劉冠星
傳呼：645-4516



FRANK WONG
王鎮文
傳呼：680-4168

全埠最平服務最好

新字號

本公司兼售其他
HONDA, TOYOTA,
MAZDA 名車，歡迎
參觀新陳列室

營業經理
C. T. KIING
長駐候教，
謹此敬告
各舊雨新知。
手提：657-8281

新作風



自動波 Voyager 只售
V. 6, 7個座位 \$16,995



New Yorker Fifth Avenue 只售
LOADES 設備齊全 \$25,995



Sundance S 三門自動波
只售 \$9,998



321-1236

450 S.E. MARINE DR. between Main & Fraser

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、鮮艷、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻印舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有，入籍相(黑白)4張7-20，護照相(彩色)4張8-80 (逢星期三休息)

主理 何桐

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍特刊員
香港冠軍獎(64)
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港及加拿大
資深經驗眼鏡師
配鏡

鏡薄架輕價錢平
美華為你配好鏡

大批 91 年新鏡架
由香港專機運到!

平! 靚! 快!

特約代理名廠鏡架
Silhouette, PLAYBOY, Christian Dior, CARERA, PORSO-DESIGN
喜士定東街328號 電話：681-0305

BMW

及

AUTO WEST

介紹本年度最超值的汽車!

318i 四門

由 \$23,766 起

318i Sport

由 \$25,682 起

318i Cabriolet

由 \$32,177 起

所有價錢包括地毯、滿缸汽油、本地運費及檢查費
(不包括有關稅項)

請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA,
NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。

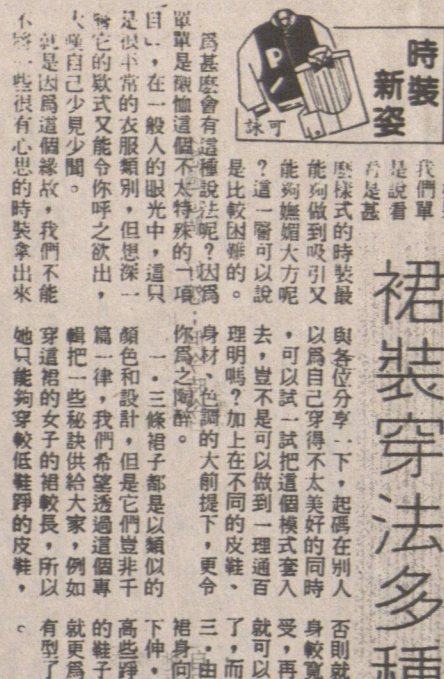
AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

AUTO WEST BMW

RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.

273-2217





性研究

會不嫌不賴了。二、抱的時候，有燈罩似的感，加以中度的高跟鞋，那把個子的特色表現無遺，且行路時容綽綽多姿。至於子時要穿綽綽以士。

夢幻的人生

人生舞台，妳喜愛夢醒，不願面對那可惡的現實，其實每個人都有的妳這夢幻感覺。

輕易付託感情
徒遭無謂損失

話說十數年前，有幾位，與女界朋友約行婚約，彼此已奉山盟訂誓，非君不娶，非我不嫁。男的不肯離，女的也不肯離，用結婚的，由

人經

01

[illegible]

MODE... ET *Asmal*

A stylized, sketchy illustration of a woman in a long, flowing dress, holding a small object in her right hand. The drawing is done in a simple, expressive line style.

在外交場合中，他們會得到許多更良好的待遇。有極強吸引力的女人在自我感覺良好，因着喜歡欺騙的時候，又與那些在交際中不注意目的，僅求風度，同時又變着法子要三打份的，可以用其他辦法來彌補長相上的缺陷。只是，當彼此各處一方，長時間分開，而面部的考驗便相應而生了，女的手輕說美，又不該沒有追求者，或者會對該男方的感情觀淡，又或受和損失。

背是受不，快開的引誘，背是受不，快開而走，再不理智及男方的惑人，付託感情。

眼神就能把說不盡的流露暴露出來。一般情況下，眼神流露西露露出，用它的來消除疑，表達自己的意思，了解一個人在，當我們還想進一步了解一個人的時候，往往可以通過他的眼神來判斷他的為人 and 修養。

家 常 話

話常家

人實在太痛苦了。我從小到大，從來不願守孝道。我做人做事，只要合乎社會公理公道，我不便說他人，不以自私自利為出發點。我使向對事的說出我的心底話。當然，有人對此非議不休。但我認為，老流氓欺騙不得的動物，自以為是，不是信邪，不自甘示弱，不信冥冥中，我絕不退步。立即當眾罵他，你侮辱我，我羞辱他。我這是在保護我的名譽。我以愛他再加以此等惡劣眼光示之，可一世的嚇人、壓人的。我這一生在團體中，是個負盛名的。為此，我甚少參加各種團體組織，因為那些老傢伙，十分忌憚我，同時憐惜那些老傢伙，我血穿的老面皮，下不了台，會一下子被穿破老面皮，自己落了點臉，不去惹老傢伙們。我自還是說說，以說三分話；見五分情；留七分心。人情世故，明人怕陰險，聰明人怕陰險。

「啊，直率！對了，得活潑、生動

[illegible]

的藥味。我們大
成爲現代
咳嗽一代

金
寶
集
口
金
家

定會神經的可怕因，緩解外
的喉素及抗敏藥，水不外
兩款。但這種十分通
成份的咳嗽竟由止咳藥
造成這惡果，相反原來咳
此信息如由外國政府到全
我們香港人曾在世界報上
「荒名」。因爲事情本質是極
偷的。

其青年人去買這種紅色咳
海品店雖已非今天之數，大抵
已聞知如此，有家長向我詢問

[illegible]

一個簡單的片段而已，平淡的一幅布，不同的深淺色襯托下給人一種可觀的印象有美感。二很別緻得可愛不已的小小上，加插了一些固然的「風采」，你一個色格調，不但只是可以表現出不同凡响的得同味的鐵銹色地毡，更添加不少的華

偏差，造成失誤。獲得正確的主見，聽意見，也會幫助別人講，當局者迷，

良言，也會幫助自己講。

然只是
加襯着
家，很
餐巾，放在嬌小玲瓏的小格子
定不可放過。三、拍市的金鈴
的適應感，加上了一些可以值
感。

（俗話
旁觀者
以為感情穩定，機變上
便寫上女朋友的名字，
藉此表示自己的矢志不
渝。待到某次他隨船
遠行，一年後返港，發
現已是人去樓空，女
友已和別人結婚去了，發
怒，甚至要自殺。）

與一個陌生人接觸，你首先注意他（她）
是甚麼呢？一般是注意他（她）
的容貌，外貌生
態，舉動，外發生
態。

我們知道，外貌對
的影射是非常重要的
優良能引起人們心理
的愉悅感。因此，戀
生活中有所謂「一見
钟情」之說。

如果你你的朋友介紹
給你，你首先注意他（她）
的外貌。無論
是時髦都安在無

美
容
同
伴

陳潔萍

陳潔萍的影射是非常重要的優良能引起人們心理的愉悅感。因此，戀生活中有所謂「一見钟情」之說。

如果你你的朋友介紹給你，你首先注意他（她）的外貌。無論

我們知道，外貌對
的影響是非常重要的
優美能引起人們心理
的愉悅感。因此，戀
生活中有所謂「一見
情」之說。

WAH LOONG LTD.
490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

常備各種魚類

紅衫魚	紅魷魚
黃花魚	白鰷魚
牙帶魚	生魚
獅子魚	墨魚
	供應

日本各類冬菇及

新到中國各類冬菇

中國AA牌去頭有亮白蝦及蝦肉
緬甸去頭有亮白蝦及蝦肉
越南去頭有亮白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及IQ蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西土龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮魷魚
去衣鮮魷筒

各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、
及新鮮海產可以用巴士
及飛機運至各埠數量不拘
請電 (604) 683·0033 洽購

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登舊物小廣告
請電 280・1000

欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273・1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 考期最快 服務僑胞 收費公道 資深導師 歷史最久

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597 (24小時)

UNIVERSAL DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

宇宙
駕駛學校

經驗豐富
路試筆試
安全易學

國粵教授
初學補鐘
歡迎查詢

電話 275-0886 437-9617

本校採用 89 年日本小型冷氣房車。

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 **874-4544**

師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務



聯合駕駛學校
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: **253-6888**
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高

本校採用90年全新
TOYOTA COROLLA特級房車教授

* 聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名 *

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
 **644-7890**
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？
路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。
促進解籍
馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY
※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車
電話：**872-8717** (吳師傅)

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良** 主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用**TOYOTA**新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢



特稿

除總理外別告辭人

這名負責人講的這些話，雖然是情況的全部，但也足以引起毛澤東的高度重視了。毛澤東說：你談到林彪一伙的一些異常情況，這些情況很重要，除總理外，誰也不要告訴。

周恩來罕見的忘形

林彪叛逃與三叉戟墜機真相

林彪叛逃與三叉戟墜機，這是中國歷史上的一件大事。周恩來在處理這件事時，表現出了罕見的忘形。他為了查明真相，不惜以身試險，親自前往現場調查。這種精神，是我們學習的楷模。

中蘇合建跨國界特區

該區有大量礦物木材廉價勞力及廣袤土地

北京消息：據《經濟週刊》報導，中國和蘇聯將共同建立一塊廣袤的土地，這塊土地位於中蘇邊境，擁有豐富的礦物資源、廉價的勞力以及廣袤的土地。這將是一個跨國界的特區，旨在促進兩國之間的經濟合作和貿易。

替代汽油新燃料

西安近研製成功

西安消息：一組由西安近研製成功的替代汽油新燃料，具有良好抗爆性能，不冒黑煙，無污染。這種新燃料的研製成功，將對我國的能源事業產生重大影響。

秘密渠道改為公開

中美在巴黎的聯絡渠道

美國出現「中國熱」，在巴黎的聯絡渠道也隨之公開。據悉，中美兩國在巴黎的聯絡渠道已經從秘密改為公開，這將有助於兩國之間的正常交往和溝通。

樂山發現珍貴史料

確證大佛名爲彌勒

四川樂山：在樂山大佛的腳下，發現了大量的珍貴史料，這些史料確證了大佛的名稱是彌勒。這一發現對於研究佛教藝術和歷史具有重要意義。

以水爲中心

無錫推出

無錫市最近推出了一項以水爲中心的活動，旨在提高市民的環保意識和水資源的利用效率。這項活動得到了市民的積極響應。

九次旅遊

介紹：九次旅遊活動，旨在推廣我國的旅遊事業，吸引更多的遊客來我國旅遊。活動內容豐富，包括名勝古蹟參觀、民俗體驗等。

官方彩票發行遍神州

銷售額達十二億元

北京消息：截至去年底，中國官方彩票已經遍佈神州，銷售額達到了十二億元。這反映了我國彩票事業的快速發展。

山東發現

山東省最近發現了一些重要的歷史遺蹟，這些遺蹟對於研究山東地區的歷史文化具有重要價值。

花錢

關於花錢的討論，涉及到了消費觀念和理財問題。本文將探討如何正確看待金錢，以及如何合理消費。

幣貨通流非見罕上世

在現代社會，貨幣和貨物的流通是經濟活動的基礎。本文將探討貨幣流通的規律及其對經濟的影響。

花錢

另一篇關於花錢的文章，進一步探討了不同類型的消費行為及其對個人財務的影響。

花錢

第三篇關於花錢的文章，從心理學的角度分析了人們為什麼會花錢，以及如何控制消費慾望。

花錢

第四篇關於花錢的文章，總結了前文的觀點，並提出了一些實用的理財建議。

花錢

第五篇關於花錢的文章，探討了花錢與幸福之間的關係，並強調了合理消費的重要性。

花錢

第六篇關於花錢的文章，從社會學的角度分析了消費行為的社會背景及其對社會的影響。



秘密渠道改為公開

中美在巴黎的聯絡渠道

美國出現「中國熱」，在巴黎的聯絡渠道也隨之公開。據悉，中美兩國在巴黎的聯絡渠道已經從秘密改為公開，這將有助於兩國之間的正常交往和溝通。

樂山發現珍貴史料

確證大佛名爲彌勒

四川樂山：在樂山大佛的腳下，發現了大量的珍貴史料，這些史料確證了大佛的名稱是彌勒。這一發現對於研究佛教藝術和歷史具有重要意義。

以水爲中心

無錫推出

無錫市最近推出了一項以水爲中心的活動，旨在提高市民的環保意識和水資源的利用效率。這項活動得到了市民的積極響應。

九次旅遊

介紹：九次旅遊活動，旨在推廣我國的旅遊事業，吸引更多的遊客來我國旅遊。活動內容豐富，包括名勝古蹟參觀、民俗體驗等。

官方彩票發行遍神州

銷售額達十二億元

北京消息：截至去年底，中國官方彩票已經遍佈神州，銷售額達到了十二億元。這反映了我國彩票事業的快速發展。

山東發現

山東省最近發現了一些重要的歷史遺蹟，這些遺蹟對於研究山東地區的歷史文化具有重要價值。

花錢

關於花錢的討論，涉及到了消費觀念和理財問題。本文將探討如何正確看待金錢，以及如何合理消費。

幣貨通流非見罕上世

在現代社會，貨幣和貨物的流通是經濟活動的基礎。本文將探討貨幣流通的規律及其對經濟的影響。

花錢

另一篇關於花錢的文章，進一步探討了不同類型的消費行為及其對個人財務的影響。

花錢

第三篇關於花錢的文章，從心理學的角度分析了人們為什麼會花錢，以及如何控制消費慾望。

花錢

第四篇關於花錢的文章，總結了前文的觀點，並提出了一些實用的理財建議。

花錢

第五篇關於花錢的文章，探討了花錢與幸福之間的關係，並強調了合理消費的重要性。

花錢

第六篇關於花錢的文章，從社會學的角度分析了消費行為的社會背景及其對社會的影響。

花錢

第七篇關於花錢的文章，進一步深入探討了消費行為的社會背景及其對社會的影響。

KEEFER BAKERY LTD.
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL 685-2117

KROFTEN FOODS
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Pitt: (604) 438-8708

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFEMAY
Canadian Software Limited

STONES Superstore

Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Curry Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin

恭賀

Kung Hei Fat Choi

Extra Foods the Fairway H.Y. LOU K. KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G3 Canada

喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面

*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL
CRUISES 暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及
加勒比海一流享受，歡迎家庭參加
特價由美金 845 元起

*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起

*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起

*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起

*多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起

*滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起

*羅省 來回 319 元起 倫敦 599 元起

*回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
名茶小酌，品質優厚
信譽保證，歷史悠久

六八七八五〇二
（七天營業）

電話：681-8531

ming's 名園酒家夜總會

華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 687-0825

新春大貢獻
社團春茗宴會
每席由 \$175.00 起
(政府 G.S.T. 包括在內)

特價酬賓席 七天營業
歡迎駕臨指導

三月十七日至
三月十七日止

四喜大拼盤
貳大拼盤
肉鬆菜包
發財好市
雞絲翅羹
北菇扒雙鮮
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
清燉紅豆沙
迎羊特價酬賓席
(每位限訂一席)

定座電話：683-4722
星期美點。晚飯小菜。歌星樂隊。

每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街夾歌倫比亞街角

開心旅遊·旅遊開心

放眼世界
加勒比海奧蘭度
(去年全市參加人數之冠)

創新行程。盡善盡美
十天海陸空暢遊巴拿馬羣島、邁亞美、福來尼達州、奧蘭度精選，乘坐全新最大郵輪「夢幻號」費用 \$1528 起，每月有團出發。(復活節 3 月 27 日尚有餘位，報名從速)

阿拉斯加海上遊
8 天「明星公主號」，是全新系列豪華郵輪，除享受船上豐富膳食更一睹冰河奇景，蔚為奇觀，不容錯過，費用 \$1378 起，五月至九月均有團出發。

佛羅尼達州·奧蘭度巴士團
6 天巴士團，暢遊邁亞美、福來尼達、奧蘭度等地。全新編排，行程豐富，旅行好去處。費用 \$828 起，每月均有出發。

坐郵船嘆世界 一生起碼一次
(以上各國均全程導遊、專人領隊，操流利國、粵、英語講解)

溫哥華片打東街 88 號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：685-9366
列治文分公司 110-8171 COOK ROAD RICHMOND B.C.
電話：279-9833

開心旅遊
Happy Times Travel Ltd.

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收 GST

凡訂酬賓席可獲贈月曆一份

\$168 清蒸游水石斑、紅豆沙、美點雙輝、蒜茸扒大鴨、金線魚、南乳吊燒雞、式炒麵、喜萬年冷盤

\$138 清蒸游水石斑、紅豆沙、美點雙輝、蒜茸扒大鴨、金線魚、南乳吊燒雞、式炒麵、喜萬年冷盤

\$58 清蒸游水石斑、紅豆沙、美點雙輝、蒜茸扒大鴨、金線魚、南乳吊燒雞、式炒麵、喜萬年冷盤

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

綜藝裝修
政府牌照 水電土庫 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：253-8309 / 649-3716

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚鋪設 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：251-6008 / 649-8572

明榮發建築裝修
無任歡迎 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：671-1768

鴻圖裝修
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：255-3892

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：321-1825

威文建築設計裝修
瓷磚鋪設 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：644-6168 / 432-9888

德隆裝修
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：325-7725 / 649-8031

昌興裝修公司
公司：644-4849
電話：政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：644-4849

鴻運屋頂工程
公司：657-7099
電話：255-9518
專業牌照 免費估價
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：657-7099

威信緊急搶修
政府認可·免費估價·均有保用
24小時即電即到 649-3683
專業浴室改建 急修廁所漏水

暢通緊急搶修
政府牌照·免費估價·均有保用
24小時即電即到 328-2128
屋頂漏水 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-2128

標準油漆裝修
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：873-0962 / 328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-9479
大小工程 無任歡迎 (免費估價)

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 / 844-9237
承接土庫 瓷磚鋪設 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：255-6230

欽記裝修公司
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：874-9538 / 631-9387

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：255-3772

群益服務公司
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：251-7166

新世紀建築公司
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：324-1025 / 735-6238

Lowe Cheng Construction
成立建築裝修
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：321-8968 / 657-2959

山建築裝修公司
專營 土庫間格 舊屋翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：876-6588 / 631-9722

翻新屋頂
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：649-2394

濠健建築工程公司
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：876-4594 / 667-2894

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批圍修 宅店仔漆砌鋪面盡欄理 6時後電話：255-5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅·內外油漆 大小工程·免費估價 日夜電話：671-1193 / 872-5753

李氏為你裝修
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：255-3301 / 253-5701

屋頂工程
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：649-2394

榮昌裝修公司
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：874-8043 / 680-5927

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電 磚磁內外土庫店 估工通裝砌鋪油開修裝 價程果修築砌漆格建修

標緻裝修工程公司
PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S
取價公道·手工精細
露台 二月特價 25% OFF*
*所有陽台或露台上蓋均七五折優待
免費設計及估價
2285-154 A ST. WHITE ROCK 查詢電話：597-1544 廖太 (AMY LIU)

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
商業住宅·內外油漆 大小工程·免費估價 日夜電話：253-1262 / 735-7180

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：250-1068

新造廁所 精修水喉
876-2021

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：434-0869

僑心建築裝修
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：435-4512

屋頂工程
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：251-5751 / 鴻基建築公司

恒隆
免費估價 政府牌照
24小時服務
328-3838
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-3838

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋頂補漏 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：250-1068

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：844-9982 / (Ken Luk)

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修 水坭路面·保證質量 準時交貨·免費估價 新造車房·園籬圍欄
電話：253-3773 傳呼：649-2811

泰發建築裝修公司
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：250-8233 / 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：657-8278 / 298-1586

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
電話：328-5018
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-5018

DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：254-1176 / 434-2082

永康屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-1440

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-3272

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
電話：328-5018
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-5018

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748 英語電話：734-4008
承接改建土庫廚房浴室廁所翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：873-6518

政府牌照 免費估價
內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：873-6518

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE., BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話：430-4552 或 435-5188 住宅：439-1128
精造：防盜花窗 鋁質欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘 (免費估價)

永康屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新 內外油漆 廚房浴室 廁所翻新 窗戶更換 門窗更換 日夜電話：328-1440

湯姆星運日 集片拍CBN簽



湯姆星運日，最近在多倫多拍片，他除了拍片外，還與多倫多電視台(CBN)簽集片拍，最近在多倫多拍片，他除了拍片外，還與多倫多電視台(CBN)簽集片拍，最近在多倫多拍片，他除了拍片外，還與多倫多電視台(CBN)簽集片拍...

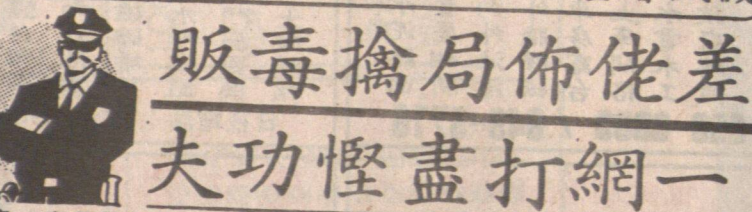
世界 奇獵



墳場建機場破壞風水 鬼魂搞震九宵驚魂

鬼魂其實像人一樣，機場控制塔和甚至往來飛機，不喜被破壞。最近在多倫多，一個位於多倫多機場附近，被稱為「鬼魂」的墳場，因為附近興建機場，破壞了風水，鬼魂搞震九宵驚魂...

差佬佈局擒毒販 網打盡怪功夫



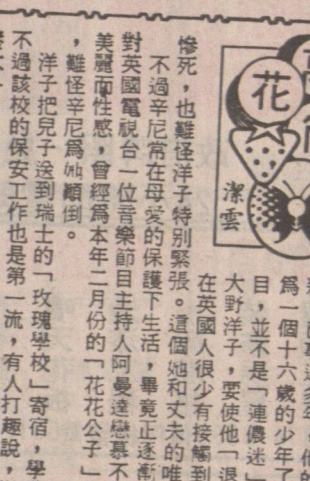
反毒是加拿大警方的一項重要任務，他們在緝毒方面，出盡心機，出盡力氣，在緝毒方面，出盡心機，出盡力氣，在緝毒方面，出盡心機，出盡力氣...



面對咄咄火氣尤物，唔怪得情實初開的早尼會其大淚了。童年時與父親合照。



雖然墳場至今已有一百多年，但內裏的墓穴，仍保存得十分完好。那些墳墓，都是早期到多倫多開闢的...



「我們只希望一切平安，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生...



「我們只希望一切平安，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生...

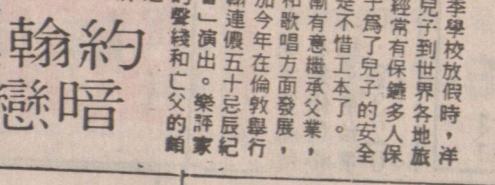


「我們只希望一切平安，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生，我們不希望有意外發生...

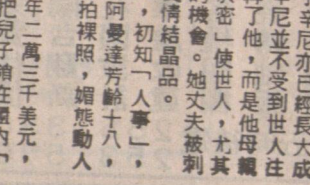
約翰連之起痰 暗戀JD神魂顛倒



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



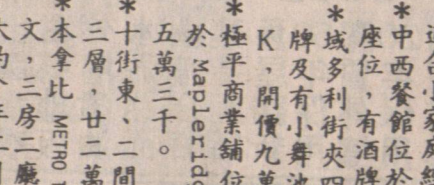
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



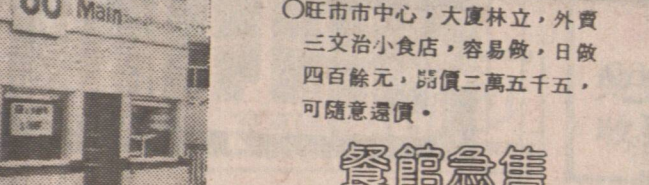
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



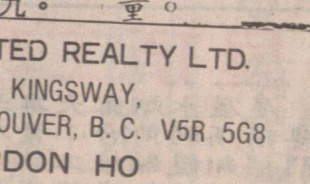
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



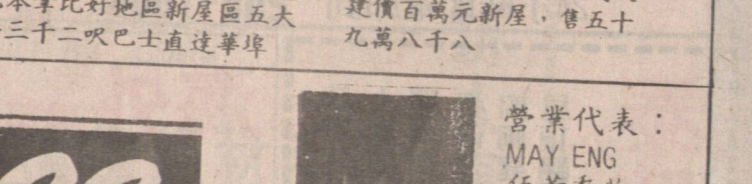
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



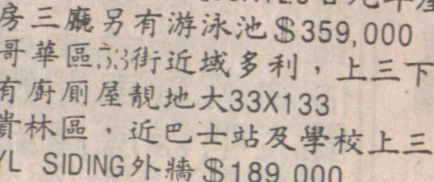
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



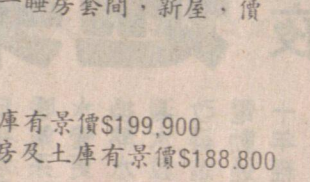
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



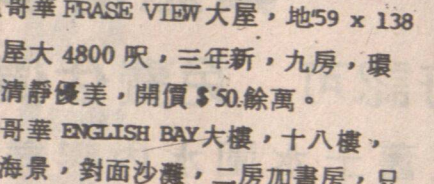
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



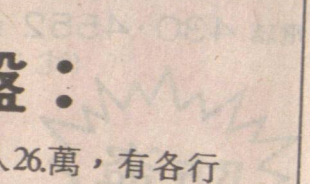
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



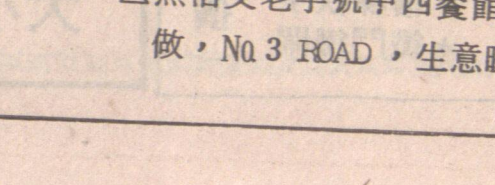
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



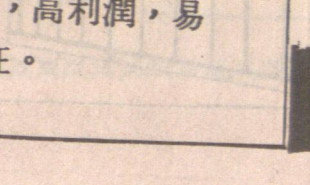
約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...



約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒。約翰連之起痰，暗戀JD神魂顛倒...

十年崛起專搶頭條

龍飛立



一九八〇年，創立四週年的CNN，在當時還只是個「小不點」，但經過十年的發展，它已成為全球最受矚目的電視台之一。CNN的崛起，不僅在於其專業的報導，更在於其對國際新聞的獨家佔有權。在過去十年中，CNN在許多重大國際事件中，都搶得了第一手的新聞，這使得它在全球觀眾的心目中，建立了無可撼動的權威地位。

鄧稼先與楊振寧

張平

有中國「核彈元勳」之譽的鄧稼先，和楊振寧是摯友。鄧稼先曾任國防科工委科技委員會副主任、核工業部科技委員會副主任、核工業部第九研究所所長。他長期從事核物理的研究，是中國核武器理論研究工作的主要組織者和開拓者之一。鄧稼先和楊振寧，又都是中國科學院院士，他們在科學領域的貢獻，為中國的核工業和物理學事業，奠定了堅實的基礎。

一九四四年，他出生於安徽懷遠縣。早年，他和楊振寧一樣，在清華中學讀書。一九四八年，他赴美留學，在芝加哥大學攻讀物理學博士學位。在留學期間，他與楊振寧建立了深厚的友誼。他們在核物理領域的研究，為中國的核工業事業，做出了巨大的貢獻。

他的大生意是小東西

何人

米高·利特爾在洛杉磯開了間只賣微利小東西的店，但價錢卻不能說小。例如，一間陳設齊全的玩具屋售價四萬九千元，一塊郵票大小的金線手錶售價一萬一千五百元，一套漂亮的飯碗是一千五百元，而一個精緻的碗盤也要三千五百元。因此，米高·利特爾的店，生意非常興隆。

這些微利小東西，在洛杉磯的玩具屋、模型屋、沙灘小屋等，都是米高·利特爾的「大生意」。他經營的店，生意非常興隆，吸引了大量的顧客。他的小東西，雖然價格不菲，但品質優良，深受顧客的喜愛。



居分而貓為婦夫對一

田君

對於自己的住屋，丈夫比利達感到不滿。他覺得這座房子太小，而且環境也不好。但是，他的妻子安妮卻對這座房子感到滿意。她覺得這座房子很溫馨，而且環境也很好。他們之間的矛盾，最終通過一隻貓得到了解決。這隻貓成為了他們之間的橋樑，讓他們重新找回了生活的樂趣。

得丈夫與她結婚多年，竟因妻子愛貓如命，而對這座房子感到不滿。他覺得這座房子太小，而且環境也不好。但是，他的妻子安妮卻對這座房子感到滿意。她覺得這座房子很溫馨，而且環境也很好。他們之間的矛盾，最終通過一隻貓得到了解決。這隻貓成為了他們之間的橋樑，讓他們重新找回了生活的樂趣。

玻璃塵防

荷秀

現代汽車的車窗玻璃，具有防塵、防刮、防裂等功能。這使得汽車在行駛過程中，能夠保持車窗的清晰，提高駕駛的安全性。此外，防塵玻璃還能有效防止灰塵和污垢的積聚，保持車窗的美觀。

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著·經驗豐富

生意機會二月份新盤

協助取銷條件簽証。
生意保證即有入息。
投資5萬餐館行業。
律師簽約保證購回。

查詢電話：689-4848

李兆梅

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

住宅電話：525-6983

STELLA LEE

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

公司：436-1888

住宅：298-8988

傳呼：645-9085

馬不停蹄 為你服務

253-0806

房產投資·生意

- * 37號 WESTEND 石屋柏文，八層高，有風景，近英人海濱收入好，直接與業主接洽。
- * 18號風景柏文，收入好，裝修新，常滿住客。
- * 全新十間柏文，樓下商業，租與投資，近 KNIGHT 沖晒柏文，位於商場內，年收過十萬，急售！
- * 快餐店兩間，收入好，易打理，業主急售。

買賣房屋、投資、生意，請直電葉漢

UNITED GROUP - 328 REALTY LTD.

3889 OAK STREET, VANCOUVER B.C. V6H 2M6 736-3831

何仲生

JOHNSON HO

住宅電話：278-7870

直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著·經驗豐富

生意機會二月份新盤

協助取銷條件簽証。
生意保證即有入息。
投資5萬餐館行業。
律師簽約保證購回。

查詢電話：689-4848

李沾

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

住宅電話：525-6983

STELLA LEE

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

公司：436-1888

住宅：298-8988

傳呼：645-9085

素里 NRS 地產公司

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全

PAUL SHIH

公司：581-4601

住宅：596-9570

傳呼：650-6388

一房屋買賣及出租管理

一能操流利國粵潮語

李標

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431

住宅：433-7888

傳呼：680-7305

BILL LEE

代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

- * 中西餐咖啡店出賣，日做三百，數十年老店，生意穩定，開價二萬五千元。
- * 唐人街商業樓，五十五呎地段，樓下兩舖位，樓上寫字樓，全部租出，投資良機，開價二百六十萬元，請快。
- * 三車房商業樓，近治治街，可改建十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬元，請快。
- * 十二呎大廚房，近雲梯，三車房住宅，現款交易，請來電查詢。

李沾

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

住宅電話：525-6983

STELLA LEE

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

公司：436-1888

住宅：298-8988

傳呼：645-9085

素里 NRS 地產公司

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全

PAUL SHIH

公司：581-4601

住宅：596-9570

傳呼：650-6388

一房屋買賣及出租管理

一能操流利國粵潮語

「採青」是廣東舞獅中的一種高難度的技術表演。這種表演，充分表現了人們的勇氣和機智。舞獅者憑着「個又一個地疊羅漢」，讓獅子站在最高處，開口吐出一串掛空的紅包以及生菜、紅桔子、一串掛在絲成的「一束青」取下，這充分表現了人們勇敢與機智的體格，同時，也可以說是「種鍛煉體魄的體育活動」，也給農曆新年增添不少熱鬧的氣氛。說到「紅包」（即廣東人俗稱的「利是」及「利市」），則是過新年時人們向親友拜年隨身的禮物之一。

● 李 東

西南北
酒

爭奪國際象棋女子世界
冠軍，被推南斯拉夫首都貝
爾格萊德作戰四盤，取得二
勝和一的勝利，現在就要
看第 3 盤及此 3 盤子的

茶座



不僅冠軍街頭始於終掌握在蘇聯棋手中，就是群雄混戰最後選出的挑戰者，也從來仍是蘇聯棋手。謝軍與馬里奇這一次能夠把其他挑戰的蘇聯棋手壓倒，已是難能可貴。謝軍如果真能夠手捧挑戰權，坐亞里冠，則史中國棋手第一次站上世界棋壇的頂端。

習俗。後來，此風流行於民間，民間本有那種心態——上有所好，下也隨之的情況，大家爭相仿效，就這樣子，相沿至清代，派「利是」的這一種風氣極為盛行。

再發展下來，在新年那天長輩給後輩的利是，已經成為不成文的規例了。

宗敎是文化的小白

據統計，現在世界上信仰宗教的人數約為總人口的百分之三超過三十億。宗教是一種綜合文化，是特殊的文化載體。基督教在羅馬帝國滅亡後起著繼承西方文化的作用。伊斯蘭教自創立起負長期實

至於「利」，宋人孟元老《東京夢華錄》中說：「聚婦至八家門，從家人乞買利市錢物。」利市就是錢物，送上一封利市，意即從家人發財，在這現實的社會裡，人們為了追求物質上的享受，所以變成了金錢慾，這就萬事無錢皆不行。利市，萬事無錢皆不行，在當時，這就成爲了社會上最普遍的謠言代表一切，那還是「利」，但有一說，也是頗爲

回敬能否持盃盈保泰。

這次與她對戰的南斯拉夫女棋手名叫馬里奇，兩人同年，均是二十歲；也是同一街頭，都是女子國際特級大師。而且在去年八員世界著名棋手單循環賽中得到同分，並列第一，所以要在今年重賽一局。前四局由一月

謝軍——虎

謝軍在第一階段前往南斯拉夫作戰，等如深入虎穴，她只有中國著名國際特級大師、教練戚驚萱隨行，事先助她準備佈陣。而對方有全國高手集中一處為馬里奇出謀劃策，當然還有滿堂棋迷為之打氣。這很像省港杯。

急景殘年重信用

以往每逢到了這時候，很流行的一句老話是：客位不坐，況的便是「急景殘年」，這四個字合起來，在目的時代裡，根本上幾乎已經完全失去了它的意義。因為現在

如現在這樣動輒都談合約內容如何如何，然後希望合約的文字內可以找到什麼漏洞，使己方有利，這真是與信用，這個名詞，剛背道而馳的。往往有了多少本身利益，而對口頭上的信用不顧

這本來是很可惜的事，但人總得來受，到了事

因為這兩人不論誰贏，都已經打破了紀錄。這有國際象棋女子世界冠軍比賽以來，日起在北京舉行。今年的春節，謝軍看來難以安然度過了。

曹爽正以為司馬懿會放過他。門外群眾中，突然湧出一支兵馬，破門入內捕人，為首一人宣佈：

足球賽到廣州作賽的情況。謝軍既然按照計劃，在敵陣中奪得最高目標，比分達到二點五比一點五，則到了北京回國賽時，就能心寬路寬只要能夠再得兩分，即總分到達四點五，便可正式打響得勝鼓了。

不多，與數人過年，
多可以說是一寒兩回
的，不由人不信。

香港路入工商業社會，已經
很久的年代，尤以商業為基，
以商場中許多習例，為人上已
根深蒂固到難以有所更改的。
當時人們對於信用問題，純
是以口頭信用為主的，並不是
什麼嚴肅的事了。

急景流年，信用仍為人重視
起，為了年底清結各類賬目而引
起的錢銀清欠問題的種種事才變
得有那麼象產生的！

而一個時代，說什麼「牙齒當
金使」，根本上只會為人
譏作老土，沒有誰再當那

平山下
清

豪傑傳

「春秋」之義，一君視無將，將而不謀。」曹叅先帝得孫子遺詔，

加手鈐、腳鎖，掖之而去。曹叅此時方司聽老婦巨猾，言而無言。曹每已衣下失

這幫人，不容曹叅兄弟置喙，把他們各五城

國神師，短絛黨同家人，皆為大逆不道。一

何佞、茂權等人，謀

富翁夢五

有人告訴司馬懿：「大將軍主簿楊綠，曾勸曹爽相交官印，也該同坐，抄家滅族！」司馬懿道：「各為其主，不宜加罪。」楊綠雖家赦宥，暗為曹爽悲傷。

曹爽自陪皇帝出

我帶來，沒有合的，如果沒有合用的，我還是不買。要買，就買別件吧。

珠寶商巧計做買賣

太，那位上戴着鑽石

多

此時，何晏、鄧騭、丁謐、畢軌亦已被出。出任荊州刺史的李鴻，也在半途截回押。一智囊，桓範雖蒙寵，擔任司馬職，位還被何馬銓，尊稱為「桓大夫」，卻於當夜

無冕「皇帝」難當 秀荷

記者是「無冕皇帝」，似乎平復百姓一種持續，但世間也多了一份平民百姓

南

● 已成為受注意的社會問題。
兪像北角一家超級市場用「掛

超級市場的偷竊案，早

成為政治史上的一個慘痛的教訓。
司馬懿為首老人幫依靠心狠手辣奪回
力，成為後世謀篡位奉為寶貴的經驗。

[illegible]

在巴塞羅那的無國界記者聯盟西班牙辦事處的一名負責人說：今年內已有十一名記者到殺害，其中七人死於哥倫比亞，四人死於菲律賓。他們大部分是被不明身份的人暗殺的，記者已成為販毒分子的報復對象。

日前香港一名記者被人打得渾身血跡斑斑無異皇帝。的日子看來並不好過。

示到的人的候

窗集

冰牌示教」的方式懲罰被抓到的偷竊學童，還是第一次聽到。

學童在店內偷竊，當然是不對的。但用學童之法來懲罰，很可能毀掉他的前途。懲的目的，是要他知錯能改，年紀輕輕，得改過的機會，很可能改邪歸正，做個正常的人。

我在初中的時班上頻頻失竊，

賊物學校沒有公開這件事，只向同學

除了年宵花市外，
在嘉洛格士丹也「不甘寂寞」，齊來搶買呢，這裏，小

港、九、新界各年宵市場已是攤檔林立，滿眼姹紫嫣紅。

雖然海濱戰事依然持續，經濟放緩仍籠罩着本港，但香港市民素來重視春節，對購買年花也不會吝嗇，故預料今歲年花和恐嚇。

對於這種情形，

把年花「金插上門」者，可謂甚高，若

從年花談起

[illegible]

男生宿舍裏有個人報失銀錢和用。校方於是在一個夜裡，來個突擊搜查，結果在一個靜的男生箱子裏發現偷竊、俊俏和有些同學猜測是什麼人弄出，我知道之後，以為那個偷竊的同學難道，以他的知識，懂得偷竊是不對的，卻不過貪念，故

學宣佈已掌握了情況，叫大家以後人人自愛，少數犯錯的同學，則要痛改前非，做個好少年。

在搜查進行中

熱鬧，把灣仔香港展覽中心「裝扮」得萬紫千紅。今年的農曆大除夕，巧遇西方情人節，花兒們更顯「搶」了。

有商人早推出情人節鮮花套餐，據說反應相當熱烈。香港的情人和惜花者多的是。

「送花」的年花卻未必警惕此刻也是罪

已加以注意，向商戶發出呼籲，要求舉
 行。行動，相信是警方應加派便衣人員在
 黑點巡視，及時將這些不法活動遏止。
 市民在帶着歡欣心情迎接新歲時，切記
 索特多的時候，小心為上，以保平安。

個人利己的事。事發後，他比以前更沉默。失他是在受着無言的審判，並為他自己失出在精神的代價。我並不鄙視他，自己學也沒有對他報以顏色，對他仍然是友。後來偷竊事件沒有了。這個同學後來地升學。他讀教育系。畢業後做了一間的校長。假使當初將他示衆，結局一定是這樣吧？



KEYSTONE REALTY LTD.

CHRISTINE SIU

公司: 261-8118
住宅: 435-1231

傳呼: 686-5749

蕭太



* 大小商業盤 * 歡迎查詢 *

* Killarney 區, 27 年
屋上三下二, \$319,000



* 溫哥華特色屋, 上三下二, 有套房, 33x122 保養一流, 急賣 \$259,000

* 西區 CHURCHILL 屋靚地大, 祇售 90 餘萬元

* 楓葉埠市中心商業樓, 樓上三單位, 前舖後居, 叫價 20 餘萬。

* 砵高骨林 MARY HILL 新屋改間, 風景一流, 環境幽美, 三房二廳祇售二十餘萬。

* Delta 工業地, 十八餘萬元一畝。

* 雲東區, 街角地, 99x120, 可即建 23 組城市大廈, 叫價 90 餘萬即買即起。



BALJIT KAINTH

公司: 438-3501
傳呼: 667-8718

新 盤



HABITAT

REALTY &
INSURANCE LTD.

2160 KINGSWAY

438-3501





靚! 1470 E. 22nd Ave. Vancouver

十九年新屋, 溫埠特少, 三睡房及家庭室, 二睡房土庫租, **SOLD** 叫價, 三個天窗, 價僅廿五萬餘。

* 48x123 地, 上層二睡房, 完成土庫, 綏街區, 僅 229,000

* 10 間豪華 CONDO, 近百老匯車站, (二睡房單位共八間, 一睡房單位共一間), 價由 \$100,000 起

\$109,000 起。

Sutton
GROUP

HERITAGE WEST REALTY
KIM BONG
922-1957 671-1816



吉舖出售

709-715 EAST BROADWAY 33'X120' 樓下前
店面可做零售批發，後面高大倉庫，現收
租\$2000樓上寫字間可自用。
開價\$499,000 電 SUTTON GROUP 263-1433

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

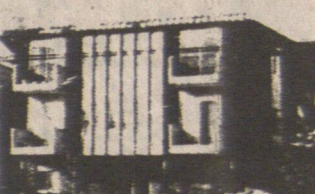


1990
6 YEARS

★睡房柏文，交通方便，打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

★西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。

★近LOUHEED MALL二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



★S38萬之MORTGAGE
AT 10% 利息FOR 1 YEAR
★雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON



★七年新屋，三睡房靚屋，
99年長契約地，雲東
最高尚區。星期1開放
2-4，叫價\$238,000
Don Quan



★南本地比近METRO-
TOWN四年新大屋有
三睡房五廁，地大
50x190特列屋，
叫價\$589,000

GROCERY STORE
生意急讓

西區
FALSECREEK AREA
大約5000呎
每年生意百餘萬
價\$150,000
請電話 DON QUAN



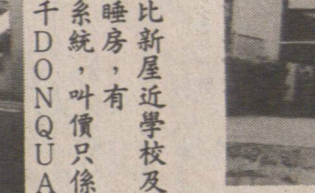
★SQUAMISH埠近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



業主急賣，只叫\$318,000，三睡房另
全土庫，地大50 172呎 DON QUAN



★本地比近屋近學校及公園
共五睡房，有
保暖系統，叫價只餘廿二
萬五千 DON QUAN



★雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地毯，
屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫
價只\$308,000



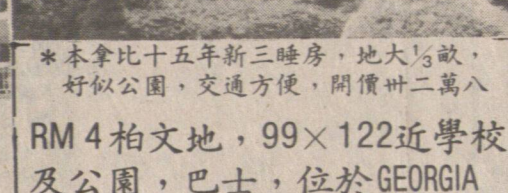
★西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚房兩廁
所，出入方便，DON



★東區：4649 Ravine，
全翻新共四睡房，急賣
價\$230's!



★本拿比十五年新三睡房，地大，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八
RM 4柏文地，99x122近學校
及公園，巴士，位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



★四年新磚樓，近唐人街，
地下商業舖，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
二百萬元



★風景地，雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON



★OPEN SUN 230-430
東區新屋2217E，
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON



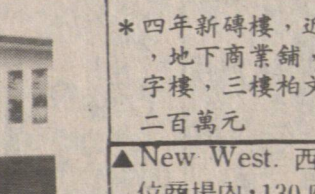
屋列治治26年新共五睡
房，地大61x138，單邊
地近商場，巴士
DON QUAN 4388161



★雲東近屋近MAIN及
BROADWAY全裝修過，
共六睡房只廿幾萬元。



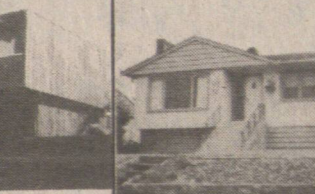
★東區3647
ADANAC 九年VAN
SPECIAL共五房



★New West. 西餐館，
位商場內，130座位，全
酒牌，生意額\$45萬！



★Hair Styling Salon
，雲東及雲西數間髮型
店出售。詳情請電話
Don Quan



★本那比靚屋，有泳池及
風景，地大60x148，只
叫\$298,000。
Don Quan



★本那比翻新三睡房屋，
另土庫，地大60x110
，近學校、巴士，急賣
，屋主遷去滿地可，
\$258,000。Don Quan



譚振威
PATRICK TAM
公司：430-6655
住宅：433-2389

○溫東區39街八年新特型大屋，3303方呎，八房三
廁二廚房，屋地40x141呎，堅固保養良好。
○溫東區七街二房柏文，895方呎，有套房廁所，二
車位，15年新，管理完善，叫價只十一萬餘元。
○溫西區20街四房平房，二廁，上下層共2150方呎，
屋地50x122方呎，地點高尚，叫價四十萬元。
○本那比16街全新豪華大屋，3981方呎，八房四廁，
熱水式暖氣，按摩浴池，屋地58x125呎，叫價卅
萬餘元。
○本那比鹿湖區高級西餐廳，108座位，有酒牌，
在寫字樓區，生意穩定，急售九萬餘，合移民投資
計劃。
○本那比SPEERLING 夾京士威中菜館，20座位，附近
恒文林立，有潛質，叫價五萬餘元。
○本那比BURNIE 一畝地連三層屋，急售廿五萬元。
○亞波斯福市 ESSENDAINE AVE.，二層寫字樓大廈，面
積約4600方呎，合專業會計師、律師及醫生等租用
，叫價四十五萬元，投資良機。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司：430-6655
住宅：438-1484



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：438-8161



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價\$275,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$175,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售\$170,000
★★另各類生意，商業舖等適合投資移民。



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價\$275,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$175,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售\$170,000
★★另各類生意，商業舖等適合投資移民。



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價\$275,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$175,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售\$170,000
★★另各類生意，商業舖等適合投資移民。



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



週末2-4時開放
Shaughnessy: 1451西40街，\$118萬
▲著名則師精心傑作，新穎設計，美侖美奐，
坐北向南，室內實用面積超四仟呎，五大睡
房（四套房），室內設計品味挑選，兩座樓梯，
地庫暖氣，桑拿房，蒸氣浴，麻石酒吧，八
人按摩浴池，高級享受，24K 鍍金燈飾，防
盜系統，設備齊全，傑出之作，鄰近名校，自
動花園灑水等。歡迎參觀...請電鍾良祈
Tom Chung 438-8161



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551
★4341 TRILLIUM 近本拿比，
六年新，近小學，公
園及商場，叫價\$310,000
★789東59街，溫哥華，地36
x110近小學，開價\$229,000
★111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,250,000
△4492 WILLOW 33x123地大屋內很清潔漂亮，三層屋
共四個房兩浴室，步行幾十步便是京士威大路，交通
便利，叫價\$208,000 請電黎榮傑約睇屋。



王太
GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
生意出讓
△補鞋店兩間，生意穩定，
二萬餘以上。
△乾衣洗衣生意，東區或西
區三萬元起。
△牙榮敏生意，顧客穩定，
生意日漸上升，租平，廠
房大投資良機，開價四萬
八千。



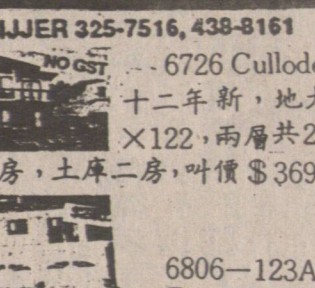
黎榮傑
公司：438-8161 住宅：437-3339
△3587 MATAPAN CRESC VANC. 一年新漂亮大屋，有景
共八個舒適大房四個浴室，蘭菲高區，叫價42萬左右



△2096 EAST 37 AVE. 三年新，
溫哥華特式屋，(OLD FLYAW3)
33x140，主層三睡房，土庫完
成三睡房，用料上乘，附VICT
ORIA DR 只半個BLOCK，總
面積2800方呎。
△3442 EAST 4TH AVE. 東
區溫哥華特式屋，六年新，地大
，49.5x124，光猛寬闊，主層
四睡房，地庫全部完成，有三睡
房，兩浴室及廚房，交通方便，
近學校及公園，開價\$38萬。
△3353 PARKER ST. 近RUPERT 街，
結實屋有靚花園果樹，地大
49.5x107.5上層兩睡房，另土庫完
成三睡房，廚房齊全，\$22萬餘，
可議價。
★HASERVI E W ARGYLE 街豪華
靚屋，地大50x130，四年新，專
家設計，高級材料，有八人用Jacuzzi
及其他精美設備，地庫兩大睡房，廚
房齊全，近著名學校，歡迎電約參觀



BALDEV NJJER 325-7516, 438-8161
- 6726 Culloden
十二年新，地大47
x122，兩層共2900呎
，正層三房，土庫二房，叫價\$369,000
6806-123A ST.
三睡房，特大家庭室，客廳，飯廳，
三件頭浴室，熱水暖氣，Stucco外牆，
柏木屋頂。完成土庫，有二套房及
大房，地點好。由名建築師起建。
開價廿四萬餘。
PAUL WALESCH 588-8694 590-5177
影視音響生意讓
專營修理電視機，錄影機，音響器材及其他電器。
九〇年營業額達六萬八千餘。開價\$55,000。



△1733 E 41ST 乃初次購屋者千載
一時之機，地點適中近學校，巴
士購物，只叫價\$149,000。
△3645 FRASER ST R12 ZONING，
樓上四房兩廁，樓下二房一廳共
收租\$1,240.00 只開價\$179,000
△西區海景城市屋1288 W 7TH，
樓面1250 呎叫價\$238,000。
△西區八街102-2412 ALDER ST
兩房一廳，洗衣房BALCONY新裝
修，有景，叫價\$189,000。

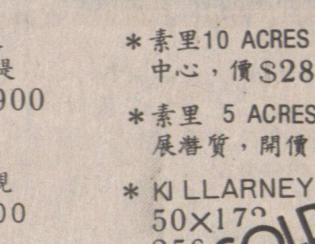


楊棟銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322
△2096 EAST 37 AVE. 三年新，
溫哥華特式屋，(OLD FLYAW3)
33x140，主層三睡房，土庫完
成三睡房，用料上乘，附VICT
ORIA DR 只半個BLOCK，總
面積2800方呎。
△3442 EAST 4TH AVE. 東
區溫哥華特式屋，六年新，地大
，49.5x124，光猛寬闊，主層
四睡房，地庫全部完成，有三睡
房，兩浴室及廚房，交通方便，
近學校及公園，開價\$38萬。
△3353 PARKER ST. 近RUPERT 街，
結實屋有靚花園果樹，地大
49.5x107.5上層兩睡房，另土庫完
成三睡房，廚房齊全，\$22萬餘，
可議價。
★HASERVI E W ARGYLE 街豪華
靚屋，地大50x130，四年新，專
家設計，高級材料，有八人用Jacuzzi
及其他精美設備，地庫兩大睡房，廚
房齊全，近著名學校，歡迎電約參觀



何文漢
RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257

★北本拿比，四睡房柏文，
高層有景，只售\$126,900
★北本拿比CAPITAL HILL
66x122呎大地，四十年新靚
屋，共四睡房只售\$280,000
★東區近SUN 10二房一廳
有土庫，叫價\$13,000
★北本拿比近BRENTWOOD MALL，
七年新高層二睡房有景柏文，
交通方便，開價\$148,000
★雲東域多利FRANCES街，全新
豪華二睡房有景柏文，870多
平方呎。只叫價\$159,000



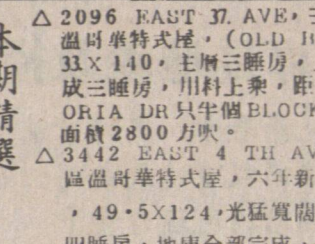
周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732



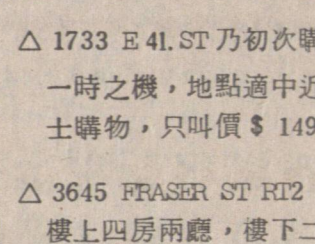
周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



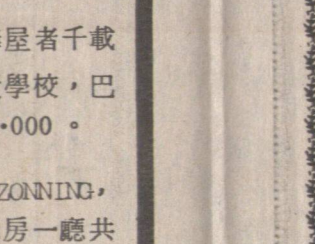
周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668



周建輝
AUGUST CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668

忠誠服務·免費估價

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL.
VANCOUVER B.C. V6M 3W5

Canada Trust Realty

經理 關聯輝
Manager KEITH QUAN

公司電話 266-4155



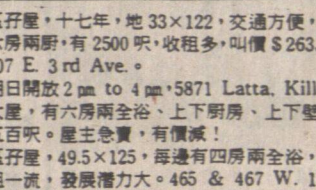
★列治文一年新兩房柏文，步
行去飲茶買菜，租\$850，
價\$14萬6千。
★靚屋全新一房一書房柏文，六
樓有景觀，材料一流，機不可
失，價\$222,000
★雲東石米屋上二下二兩浴廁
地大33x122價\$208,000
★雲東投資佳物業，上三下二，
地大42.20'x149' 急售，價
\$179,000
★本拿比1111 靚屋，地大
60x120 叫價\$110,000



JACKSON HAU
公司：266-4155
傳呼：686-9283
解答地產疑問
忠誠服務
免費代客估價



余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788



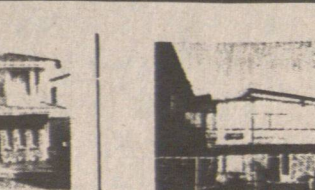
余超常
ERIC YU
住宅：275-9859
傳呼：686-6788



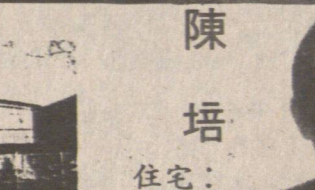
賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



★7240 17th Ave. Bby. 一年
新大屋近巴士站購物中心，
價\$295,000。
★東區豪華一年新屋近乃街，設計材
料手工一流，歐洲建築師，室內
3500呎，售\$478,000。
★263 W. 63rd Ave. 西區 8年
特式屋 樓下廚廁全 \$389,000。
★東區1304 E. 35街上三睡房下一個
土庫完成，結實清潔售十九萬。



★東區豪華一年新屋近乃街，設計材
料手工一流，歐洲建築師，室內
3500呎，售\$478,000。
★263 W. 63rd Ave. 西區 8年
特式屋 樓下廚廁全 \$389,000。
★東區1304 E. 35街上三睡房下一個
土庫完成，結實清潔售十九萬。



陳培
PETER CHAN
住宅：321-0577
Pager: 686-6699



陳培
PETER CHAN
住宅：321-0577
Pager: 686-6699

電話：322-1615

承造 急修

暖氣失靈 供電故障 水渠阻塞 水喉漏水 花園圍欄 廚房浴室 內外油漆 土庫間格 舊屋翻新

保養服務
維修安裝
抽氣風扇
空氣調節
熱水系統
精裝冷氣
專做水喉

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價

電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1110

專業承裝，修理

·大小凍房 ·肉食瓜果櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機

免費保用一年

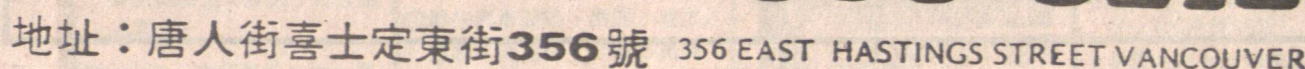
24小時服務 政府牌照

電話：254-8729

1425 Nookla St. Van

**免費估價
收費特平**

新人事新作風



聯合國秘書長希望

蘇建議有助於海灣和平 確保伊迅速撤出科威特

（聯合國十九日電）聯合國秘書長佩雷斯奎爾十九日說，秘書長佩雷斯奎爾在進行中的外交努力中，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。

佩雷斯奎爾在聯合國秘書長會議上說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。他是在蘇聯外長科濟列夫訪問紐約期間，與佩雷斯奎爾會談後發表上述談話的。佩雷斯奎爾說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。他是在蘇聯外長科濟列夫訪問紐約期間，與佩雷斯奎爾會談後發表上述談話的。

聯合國中國代表聲稱 審判北京暴亂罪犯 乃是中國內政事務

（倫敦十九日電）英國首相馬傑斯安今天說，英國政府已研究了蘇聯提出的結束海灣戰爭的建議。馬傑斯安說，在伊拉克無條件撤出科威特之前，戰爭將繼續進行。

馬傑斯安說，在伊拉克無條件撤出科威特之前，戰爭將繼續進行。他是在倫敦與蘇聯外長科濟列夫會談後發表上述談話的。馬傑斯安說，在伊拉克無條件撤出科威特之前，戰爭將繼續進行。

英外相指蘇和平建議 由理火停灣海成構不 行進續繼將爭戰前軍撤伊在

（倫敦十九日電）英國外相馬傑斯安今天說，英國政府已研究了蘇聯提出的結束海灣戰爭的建議。馬傑斯安說，在伊拉克無條件撤出科威特之前，戰爭將繼續進行。

蘇外長談海灣局勢 認為巴勒斯坦問題 不應與海灣危機聯繫

（莫斯科十九日電）蘇聯外長科濟列夫今天說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。他是在蘇聯外長科濟列夫訪問紐約期間，與佩雷斯奎爾會談後發表上述談話的。科濟列夫說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。

（紐約十九日電）蘇聯外長科濟列夫今天說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。他是在蘇聯外長科濟列夫訪問紐約期間，與佩雷斯奎爾會談後發表上述談話的。科濟列夫說，蘇聯建議有助於在波斯灣地區實現和平。

蘇要求伊停止 對以導彈襲擊

（耶路撒冷十九日電）蘇聯總統戈爾巴喬夫今天說，蘇聯要求伊拉克停止對以色列的導彈襲擊。戈爾巴喬夫是在與以色列總理佩雷斯會談後發表上述談話的。戈爾巴喬夫說，蘇聯要求伊拉克停止對以色列的導彈襲擊。

戈爾巴喬夫說，蘇聯要求伊拉克停止對以色列的導彈襲擊。他是在與以色列總理佩雷斯會談後發表上述談話的。戈爾巴喬夫說，蘇聯要求伊拉克停止對以色列的導彈襲擊。他是在與以色列總理佩雷斯會談後發表上述談話的。

亞洲週刊訪中國銀行 上訴被星加坡高院駁回

（香港十八日電）中國銀行新加坡分行，因被亞洲週刊上訴，被星加坡高院駁回。中國銀行新加坡分行，因被亞洲週刊上訴，被星加坡高院駁回。

聯軍繼續 轟炸伊拉克

（加沙十九日電）聯軍今天繼續轟炸伊拉克。聯軍今天繼續轟炸伊拉克。聯軍今天繼續轟炸伊拉克。

（加沙十九日電）聯軍今天繼續轟炸伊拉克。聯軍今天繼續轟炸伊拉克。聯軍今天繼續轟炸伊拉克。

漢宮大酒樓

Kingsland Chinese Restaurant

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675

“恭喜發財”

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!

增設貴賓房

卡拉OK

商戶團年私人宴會
三席以上免費
享用卡拉OK貴賓房
請及早預定
(特價及酬賓席另議)

送

凡惠顧晚飯

十二位	120元
八位	80元
四位	40元

(二月、三月份)
以上送龍蝦贈券三磅

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

茶市晚飯全免GST

專人錄影宴會

凡惠顧酒席十五圍以上
特備專人為您閣下錄影宴會
客之溫馨過程以供紀念

新潮流 新裝修

為加強服務重新裝修

小朋友天地

特為小朋友增遊樂地方
可供小朋友生日派對用

湖北畜產“三服”(裘皮、革皮、羽絨服)

Stylish Fur Coats, Leather & Down-Filled Garments

「金蝶牌」男女裝裘皮外套、上衣，款式多樣，質料上乘，備有狐狸皮、浣熊皮、豹皮、香貓皮、黃鼠狼皮、水獺皮、貂皮、狗皮、小山羊皮及兔皮，任君挑選。

「金蝶牌」皮衣全部均由經驗豐富的技師巧手裁製，選料精良，工藝一絲不苟，能夠把皮料天然紋理及色澤的魅力，發揮盡致。本公司更經常向德國生產專家作技術諮詢，確保產品設計出眾，做工精細。

「金蝶牌」尚有其他各式皮革服裝，與聞名中外的「天鵝牌」絨毛服裝一樣，不但款式大方，質地優良，價錢更是相宜公道。

本公司歡迎客戶來樣、來規格訂製。請即來電、來函查詢詳情，洽談貿易。

Choose from a selection of our Golden Butterfly brand coats and jackets made from fox, raccoon, leopard, civet cat, weasel, otter, mink, canine, kid and rabbit fur.

Skilled, experienced craftsmen select, cut and match skins according to natural patterns and colours, and constant consultation with German production experts guarantees good designs and fine workmanship.

The Golden Butterfly line also includes leather garments which, like our Swan brand down-filled garments, are stylishly designed, quality garments at competitive prices.

Your samples and specifications are most welcome. Telex us today for full details!

湖北省畜產品進出口公司
HUBEI PROVINCIAL ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
中國武漢市洞庭街56號
56, DONGTING STREET, WUHAN, CHINA.
TEL: 027-327331 027-327494 CABLE: 'BYPRODUCTS' WUHAN
TELEX: 40111 HBNPA CN 400273 HBNPA CN FAX: 027-511135 POSTCODE: 430014



出租 一廳樓下 租交通方 呼3743 留631 言

本會謹訂於一九九一年二月廿四日（星期日）下午一時在本會禮堂舉行辛未年春節聯歡大會並設鷄尾酒會抽獎遊戲新年利是瑞獅國技表演等節目助慶

統請

黃伍宗親 屆時踴躍蒞臨慶不勝翹企
各界友好

能知道過去未來，一生人財福占卦五元
 口錢金三十元，錢寶算命三十元，外
 面卦算命三十二元，結婚擇日，移居
 入伙，結婚，酒禮，超迴，招魂，除災，
 視星，命相，七天接教，在住宅
 467 PRINCE ST. 夾 JACKSON ST.
 電話：233-2800

資移民

業，東主因健康問題
開業已有七年，生
意，仍具雄厚潛質發
展，助辦理投資移民手
續。
ANI PARMAR
22-3800
44-3352

訃告

寒門不幸先室徐門周氏銀寬夫人座
東番禺北村人痛於一九九一年二
月十六日下午七時三十分病逝二
埠哥林比亞醫院積悶享壽四十有
九不孝兒女等隨侍在側親視含殮
遵禮成服謹擇於二月廿六日星期
二下午一時假達安息堂（普士堂）

農·處理廢物
月藍盒子

香花鋪

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager **蘇金**

色花 盆
式花 圓
美世 花
觀界 插
球



26 Canada Way
Rnaby, B.C. Phone: 298-0522

要改革措施的試點 施，由國家體改

企業改革，組織重要改革措施的試

業已奉 綏綏軍已克打拉白諸堡 於 日國多體已克進行實言、不願

施，由國家體改委進行協調。有關部
議。

部門的重大改革措施進行協調。有關部
議。搞好協調銜接，為國務院決策提出建議。

CE WORLD (R)
E. (Corner of Powell & Gore)
100號 (有廣大停車場)

買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH
319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA
PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCOF CN

PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCOF CN

安治王

井、四台」，只是時過境遷，留在君山上的亭台樓榭已寥寥無幾。建國後，政府重視保護文物，遠隔市人眼對君山尚有的名勝古跡，如岳陽人民生活過的文道遗址——猴子洞以及明衡平、二妃之墓、封山印山、酒香亭、柳毅亭、飛來峰、龍潭潭、瑤瑤整修一新，還修建了賓館、茶座，使四方遊客、覽君山之趣還可品嚐「君山銀針」名茶。

覽君山，引人遐想的不僅是絢麗的景色，還因有太多的動人傳說。

又稱涇洞庭山，即「神仙洞庭」的意思。據山浮於水上，其下金童數百間，玉女居之。傳石綠竹之聲，徹於山頂。人類的始祖軒轅皇帝燹死後合葬此山，因虞帝二妃又稱「君妃」人們為了紀念她們，就將涇洞庭山改為君山了。

君山上的每一地一物，都有一段優美的故事。「飛來峰」重達一千多公斤。吊在「龍涎井」上「龍舌」山頭的一棵大樹枝上一據說，它就是北宋農民起義領袖楊么留下的古物。當時楊么駐兵君山，一天士兵們下湖捕魚，官兵進犯君山，楊么想召回士兵而不能。這時忽有人報，前面樹上有大鐘。楊么奇怪，遣兵上那棵大鐘一看，定是天上飛來助我的，便敲響大鐘，使遠聲趕來的士兵及時擊退了來犯官兵。這就是「飛來峰」的典故。其他如明吟谷，是「神仙」呂洞賓留下的道址；柳毅井，

孫樹清

君山是洞庭湖中的一個小島，碧綠的湖水，日夜不停地在圍繞着它，那湖光山色，是一幅不須修飾的天然圖畫。

君山上樹木蔥鬱，四季長青，有人說，這裡二十個山頭，面積總雖然不足一平方公里，卻有大七十二個山頭。島上樹木蔥鬱，四方長青，有人說，這裡雲晴霞降，宜雨宜雪，亦宜風宜月，四時風景不同，各有佳境。古代許多詩人都曾為君山的神奇色彩寫上優美的詩篇。

君山因歷史悠久而馳名中外，據《武陵縣志》：「今岳陽府」記載：「君山名二十六，有八十八廟、五觀、寶壽山、柳毅井與傅季子墓的遊人說不絕。

香爐、遊、客在陸

有文藝演出廟會花會及冰燈展

字典收字的「世界之最」，僅用了十五年。所以，從世界大型辭書的編纂史觀之來看，《漢語大字典》的出版，可說創造了世界大型辭書出版史上的新紀錄。

（摘自《四川日報》）

規模宏大、好戲連台的藝術演出生活更有多彩多姿。中央和地方的三十一個專業文藝團體，三十九個專業演出團（隊），春節期間將在二十二個劇場、影戲院、禮堂、大舞廳、大戲院、大劇院、大學、工廠、評劇院的《楊三姐告狀》、北京京劇院的《新編歷史劇《畫龍點睛》、中央歌劇院和總政歌舞團等文藝團體的精彩歌舞節目，也將節日期間上演。

除了十個演場，分赴鄉村、大學、工廠、評劇演出以往歷年，規模超過以往三屆。廟會、花會的節日活動，今年北京舉辦十多個大型廟會和花會活動，其中最引人注目、規模宏大的活動，是「紅樓夢」展示（大觀園廟會）。

京省遊園會則以富麗堂皇的治大場面，北京特色的天橋把北京風味、木偶等民間、傳統文藝活動。

節日的一些文藝活動，節日期間也將出新穎別致活動。

此外，還有許多民間、傳統文藝活動。

空濾系統，請保真立體，濕氣體自動噴淋消滅設備。

情調

商品擺貨向來以大類商品，商品擺貨向來以大類商品裝飾也不顯及消費

廈的商品陳設打破內地專業商品分類組合，分

等幾部分，令人耳

修以淺灰色為基調，鑲以黑色大理石廊柱，粗獷活潑的氣派與男西裝、男機恤、男襯衣乃至頸帶、帶夾和匙扣當屬男士所有。

兒童用品商店、文化用品商店的特色最為明顯。屬於兒童的購物世界裝上四面變型各異的「哈哈鏡」，鏡上足四朵各色蘑菇，活潑逗趣。文化用品商店的入口處則懸起兩支巨型鉛筆，異常醒目，像是提醒此處是「八成都架無需擦臉色」的天地。

雖然此間服務行業要求店員對顧客要做

門雞鬥羊鬥牛

和各種專場演出、會演、合唱比賽，以及及夫賽、房山等郊區書畫展、民間工藝、根雕、集郵等展覽。

龍慶峽、北海公

將繼續開放。☆新義

羊城佳景南海神廟經過五年的精心修復，八日正式落成，九日盛情接待了聯合國教科文組織的海外上緣

五過經穗城

今距

本報記者 何穗怡

前設備用了一萬五千萬，
設備、布局及裝修已做到
目前國內百貨業中的最高
檔水平。進入首層，大堂天花用淺奶黃色的
鐵構件及石膏吊頂，既吸音又耐火；地面
鋪設白色花崗石片；兩側垂掛兩組不銹鋼抽
象吊燈，極富藝術性。大廳右側還砌建一個
三疊噴池，為商場增添了動感及活躍的氣氛。
大廳中央是寬闊的步梯，兩旁是雙向自動
手扶梯，可以迎送顧客直達購物最頂的第六
層。

雖然於廣州已不屬首個，但於國內還不
多見的客棧購物小憩吧，修飾得小巧玲瓏
極具情調。

位於廣州已不屬首個，但於國內還不
多見的客棧購物小憩吧，修飾得小巧玲瓏
極具情調。

本報記者 何穗怡

大廈內售工藝品、鑲嵌和文房四寶的地方
起名為「榮華閣」商場以黑紅色為基調，
展櫃鋪設上灰梨木，配以精細細絲的手工裝
飾，顯得古色古香。由於「榮華閣」所售商
品專業性且貴重，大廈特配備導購小姐，
為顧客介紹商品，幫助選購適宜。

有一層是專售女士服飾商場，燈光和裝
飾以淺紫為基調，襯上白色或深紫色的麗莊
衣、飾物、綢緞服裝、婚紗和泳衣，心情會
特別別。

另一層的男士服飾商場又風格迥然，裝
飾以淺紫為基調，襯上白色或深紫色的麗莊
衣、飾物、綢緞服裝、婚紗和泳衣，心情會
特別別。

百貨大廈的售貨方式以開架為主，平均
敞開售貨面積達八成，顧客自由挑選採擇，
再也不用相煩售貨員送過商品，自然也減少了
許多爭執糾紛遺事。如此大面積的開架售貨，
全國目前難找第一家。

經營這間大廈的專業人士稱，商場營業
面積是一萬五千平方米，另佔全場百貨公
司之冠；商品經營以中高檔、名優新特產為
主也即以中高檔消費層為主，消費實力
是僅次於收外匯的友誼商店而成為國內最高
計劃今年年銷售額三億元。

復修廟落成
神廟落成
年廟落成
廟之首。該廟地處古之扶
口入廣州（即黃埔），古代
出廣州的中外客商，都到
商南祭祀，極一時之盛，
商雲集，極一時之盛，
成爲南海海上綽綽有餘之路發端
於廣州的歷史見證。「扶濟
浴日」，更是宋代羊城八景之一。宋代大儒
人蘇東坡，也曾在此題詠過詩句。
這次修復是從一九七八年開始的，重建
了大殿、禮亭、戲臺等，康熙御筆「萬里
波聲」碑亭，修復了頭門、二門、浴日亭
並整理規模最大的一批，是南海廟歷一百五
十年來規模最大的一次維修工程，共耗資四

北京參茸行 

恭祝
新年進步
身體健康

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

滙豐銀行

RRSF

一馬當先 勝人一籌

10¼%*

*一年定期年息
利率如有更改，恕不另行通知

閣下何必再費神四出比較誰家

註冊退休儲蓄計劃(RRSP)

孰優呢？

滙豐銀行所提供之定期可兌換

RRSP 利率保証比皇家銀行

加拿大帝國商業銀行、滿地可

銀行、豐業銀行、

多倫多道明銀行、

加拿大國家銀行、

加拿大信託、

皇家信託及滿地可信託所

提供者更高。手續費及行政費用

全免。所有存款，不論多少，皆由

全球最大財務機構之一的香港

上海滙豐銀行有限公司無條件

全面保証及承擔。

閣下如有 RRSP 或任何財務上

需要，請駕臨滙豐銀行

任何分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

溫哥華總行

副總裁兼經理 狄家駒
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

加拿大舊金山分行

溫哥華華埠分行
經理 范鐵根
副經理 梁嘉文
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

溫哥華華埠分行

經理 李景璇
副經理 何鄧紹賢
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫列治分行

經理 倪頌彬
副經理 梁美蘭
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

列治文新華埠分行

經理 姚振文
副經理 孫永允
#120-8191
Westminster Hwy
Richmond, B.C.
(604) 276-8700